MTL. L.3575/2.

LEGISLATION
7 JUIN 1953
Coordination bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 28e April 1953 door de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging, wat betreft het bijzonder reglement van de Samber, van het koninklijk besluit van 7 September 1950 houdende bijzondere reglementen van sommige scheepvaartwegen", heeft de 14e Mei 1953 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction, le 28 avril 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en ce qui concerne le règlement particulier de la Sambre, l'arrêté royal du 7 septembre 1950 portant les règlements particuliers de certaines voies navigables", a donné le 14 mai 1953 l'avis suivant :

Het is wenselijk in de inleiding te verwijzen naar het koninklijk besluit van 15 October 1936 houdende algemeen reglement betreffende de politie en de scheepvaart der bevaarbare waterwegen onder beheer van de Staat, in plaats van naar artikel 67 van de Grondwet.

In het nieuw artikel 5, laatste lid, ware het bovendien verkieslijk het woord "volstrekt" te vervangen door de woorden "zo dicht mogelijk", die duidelijker zeggen wat de Regering bedoelt.

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

- -

Au préambule, il serait souhaitable de viser l'arrêté royal du 15 octobre 1936 portant règlement général de police et de navigation des voies navigables administrées par l'Etat, au lieu de l'article 67 de la Constitution.

A l'article 5 nouveau, dernier alinéa, il serait, en outre, souhaitable de remplacer le mot "spécialement" par les mots "de près" qui exprimeraient plus clairement les intentions du Gouvernement.

Le projet ne soulève pas d'autres observations.

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : F.LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs:	conseiller d'Etat,	président,
J.COYETTE,	raadsheren van State,	
K.MEES,	conseillers d'Etat,	
A.BERNARD,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
C.VAN REEPINGHEN,	assesseurs de la section de législation,	
J.CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier.
	greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, — DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.CYPRES. — (get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Openbare Werken en van Wederopbouw.
des Travaux publics et de la Reconstruction.

De 1953. — Le 1953.

De Griffier van de Raad van State, — Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.